

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH CHƯƠNG
TỈNH NGHỆ AN**

Bản án số:19/2018/HSST

Ngày 17/4/2018

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do – Hạnh phúc**

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THANH CHƯƠNG, TỈNH NGHỆ AN**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Trần Văn Dũng**

Các Hội thẩm nhân dân: Bà **Nguyễn Thị Ngọc Diệp**

Ông **Hoàng Văn Bình**

- Thư ký phiên tòa: Ông **Nguyễn Bá Anh** là Thư ký Tòa án nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An tham gia phiên tòa: Ông **Nguyễn Quang Thành** - Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 4 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ an xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 16/2018/TLST-HS ngày 30 tháng 3 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 22/2018/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 4 năm 2018 đối với bị cáo:

Họ và tên: Trần Thị Như H, sinh ngày 29 tháng 6 năm 1988 tại xã SD, huyện HS, tỉnh HT. Nơi cư trú: Thôn A, xã SK, huyện HS, tỉnh HT; nghề nghiệp:Lao động tự do; trình độ văn hoá: 12/12;dân tộc: Kinh; giới tính: Nữ; tôn giáo:không; quốc tịch:Việt Nam; con ông Trần Đan T, sinh năm 1960 và bà Hồ Thị H, sinh năm 1966; Chồng Trần Văn S, sinh năm 1986; Con có 02 người, con lớn nhất sinh năm 2009, con nhỏ nhất sinh năm 2013;Anh chị, em ruột có 03 người, bị cáo là con thứ 02; tiền án: Không, tiền sự: Không; Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 28/12/2017 đến ngày 31/12/2017.Hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn “Cấm đi khỏi nơi cư trú” Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Sáng ngày 27/12/2017, Trần Thị Như H đang ở nhà mình tại thôn A, xã SK, huyện HS, tỉnh HT thì nhận được điện thoại từ một nam thanh niên trú tại huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An hỏi mua khí, Voọc để nấu cao. H đồng ý sẽ bán cho nam thanh niên này 03 cá thể khí và 02 cá thể Voọc. Sau đó, H gọi điện liên hệ với một người phụ nữ người Lào mà H có quen biết trước đó để đặt mua khí,

Voọc thì được người phụ nữ này đưa 11 cá thể động vật gồm: 03 cá thể khi, 02 cá thể Voọc chà vá, 06 cá thể chồn đến khu vực đường gần nhà ở của H để bán cho H với giá 7.000.000 đồng, H mang số động vật mua được về nhà cất giấu. Sáng ngày 28/12/2017 H cho 03 cá thể khi, 02 cá thể Voọc vào hai bì tải đưa đến thị trấn Tây Sơn, huyện Hương Sơn thuê anh Đinh Nho T sinh năm 1957; trú tại: Xóm KT, xã ST, huyện HS, tỉnh HT chở sang địa bàn huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An để giao hàng. Khi thuê Thanh chở thì H chỉ nói cho T biết là hai bì đựng thịt lợn nên T không biết trong đó là cá thể động vật khi và Voọc. T đi xe mô tô loại Ware anpha BKS 37F7- 9843 chở hai bì tải đi sang huyện Thanh Chương để giao cho nam thanh niên đã liên hệ trước, khi đi đến xóm Xuân Thảo, xã Thanh Xuân, huyện Thanh Chương thì bị tổ công tác Công an huyện Thanh Chương phát hiện, lập biên bản sự việc và thu giữ niêm phong toàn bộ vật chứng. Cùng ngày Cơ quan Cảnh sát điều tra công an huyện Thanh Chương đã bắt khẩn cấp Trần Thị Như H, thu giữ tại chỗ ở của H 06 cá thể động vật chồn đã chết được bảo quản đông lạnh. Tổ công tác đã tiến hành thu giữ, niêm phong toàn bộ vật chứng theo quy định.

Ngày 28/12/2017 Cơ quan CSĐT Công an huyện Thanh Chương thành lập hội đồng tiến hành mở niêm phong xác định trọng lượng, chụp ảnh 11 cá thể động vật thu giữ đi giám định và niêm phong lại.

Tại bản kết luận giám định động vật số 77/STTNSV ngày 22/01/2018 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam - Cơ quan thẩm quyền khoa học CITES Việt Nam kết luận: Trong số 11 cá thể động vật gửi đến giám định thì có 02 cá thể là loài Voọc chà vá chân đỏ có tên khoa học là *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục thuộc loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính phủ) và thuộc nhóm IB Nghị định 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ; 03 cá thể là khi vàng thuộc nhóm IIB (Nghị định 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ; 05 cá thể là loài cây vòi dóm, 01 cá thể là loài cây vòi mốc, đều là loài động vật hoang dã thông thường.

Ngày 09/3/2018, Cơ quan CQĐT Công an huyện Thanh Chương đã bàn giao 02 cá thể Voọc chà vá chân đỏ cho Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam thuộc Viện Hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam quản lý theo quy định. Đối với 05 cá thể loài Cây vòi dóm, 01 cá thể là Cây vòi mốc và 03 cá thể khi không có giá trị sử dụng nên Cơ quan điều tra đã tiến hành tiêu hủy. Xe mô tô BKS 37F7- 9843 đã được trả lại cho anh Đinh Nho T.

Bản cáo trạng số 20/VKS -HS ngày 30 tháng 3 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An truy tố Trần Thị Như H về tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm" theo điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An giữ nguyên quyết định truy tố. Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Trần Thị Như H về tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm". Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015; điểm n, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015; Nghị quyết 41/2017/QH 14

ngày 20/6/2017 của Quốc hội. Xử phạt: Trần Thị Như H mức án từ 15 đến 18 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 30 tháng đến 36 tháng. Miễn hình phạt tiền là hình phạt bổ sung cho bị cáo.

Buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định.

Tại phiên tòa bị cáo Trần Thị Như H thừa nhận hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng mà Viện kiểm sát đã truy tố, bị cáo không tranh luận gì với đại diện Viện kiểm sát, xin hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt và cho bị cáo được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Trong quá trình giải quyết vụ án từ khi khởi tố, điều tra, truy tố thì Điều tra viên, Kiểm sát viên đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo không có khiếu nại về các hành vi và quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra và Viện kiểm sát, do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Tại phiên tòa bị cáo Trần Thị Như H khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng mà Viện kiểm sát đã truy tố. Hội đồng xét xử xét thấy lời khai nhận tội của bị cáo là phù hợp với lời khai của người làm chứng, vật chứng thu được, phù hợp với bản kết luận giám định và các chứng cứ tài liệu khác có tại hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa.

Có đủ cơ sở kết luận: Ngày 28/12/2017 Trần Thị Như H đã có hành vi mua bán trái phép 02 (hai) cá thể Voọc chà vá chân đỏ có tên khoa học là *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục thuộc loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ, ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính phủ và thuộc nhóm IB theo Nghị định 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ. Theo hướng dẫn tại Thông tư liên tịch số 19/2007/TTLT/BNN&PTNT-BTP-BCA-VKSNDTC-TANDTC ngày 08/3/2007 thì hành vi mua bán 02 cá thể cá thể Voọc chà vá chân đỏ có tên khoa học là *Pygathrix* của bị cáo là gây hậu quả rất nghiêm trọng đã phạm vào điểm đ khoản 2 Điều 190 của Bộ luật Hình sự năm 1999 có khung hình phạt từ 02 năm đến 07 năm. Hành vi phạm tội của bị cáo xảy ra ngày 28/12/2017 khi Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi chưa có hiệu lực pháp luật thi hành, nhưng Viện kiểm sát áp dụng Nghị quyết 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc hướng dẫn về những quy định có lợi cho người phạm tội của Bộ luật hình sự 2015 để truy tố bị cáo theo điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015 có khung hình phạt từ 01 đến 05 năm là đúng pháp luật.

Ngoài hành vi nêu trên thì bị cáo còn thuê anh T vận chuyển 03 cá thể là khỉ vàng thuộc nhóm IIB theo quy định tại Nghị định 32/2006/NĐ-CP, ngày 30/3/2006 của Chính phủ sang huyện Thanh Chương và tàng trữ 05 cá thể loài cây vôi đốm, 01 cá thể loài cây vôi mốc đều thuộc loài động vật hoang dã thông thường có dấu hiệu của tội phạm quy định tại điều 234 Bộ luật hình sự năm 2015. Tuy nhiên, H thực hiện

hành vi trước ngày 01/01/2018 thời điểm Bộ luật hình sự 2015 chưa có hiệu lực thi hành nên Cơ quan Cảnh sát điều tra đã áp dụng Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự 2015 quy định có lợi cho người phạm tội để không xem xét xử lý về hình sự đối bị cáo về hành vi nêu trên là đúng pháp luật.

[3] Xét nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo có nhân thân tốt từ trước đến nay chưa bị xử lý hành chính và chưa phạm tội lần nào. Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự; bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; người phạm tội là phụ nữ có thai; ông, bà nội ngoại của bị cáo là người có công với nước được tặng thưởng huân chương kháng chiến đây là các tình tiết giảm nhẹ được quy định tại các điểm n, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015 do đó Hội đồng xem xét để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo thể hiện sự khoan hồng của pháp luật. Xét thấy bị cáo có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng và có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự do đó chưa cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà chỉ cần áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 cho bị cáo được hưởng án treo, giao bị cáo cho chính quyền địa phương giám sát, giáo dục cũng đủ nghiêm. Bị cáo có hoàn cảnh kinh tế khó khăn, thu nhập thấp nên miễn hình phạt tiền là hình phạt bổ sung cho bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Đối với 02 cá thể Voọc chà vá chân đỏ đã được Cơ quan CQĐT Công an huyện Thanh Chương đã bàn giao cho Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam thuộc Viện Hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam quản lý; 05 cá thể loài Cây vòi dóm, 01 cá thể là Cây vòi mốc và 03 cá thể khi không có giá trị sử dụng nên Cơ quan điều tra đã tiến hành tiêu hủy; 01 xe mô tô BKS 37F7- 9843 đã được trả lại cho anh Đinh Nho T là đúng quy định pháp luật.

Về nguồn gốc số động vật H khai mua của một người Lào không biết cụ thể tên, tuổi, địa chỉ nên Cơ quan điều tra không có cơ sở để xác minh làm rõ.

Về nam thanh niên đã điện thoại đặt cho H để mua số động vật, do H không biết cụ thể tên, tuổi, địa chỉ nên Cơ quan điều tra không có cơ sở để xác minh làm rõ.

Anh Đinh Nho T là người được Huyện thuê vận chuyển số động vật từ huyện Hương Sơn sang huyện Thanh Chương để giao hàng cho nam thanh niên mà trước đó H đã liên hệ trước đó, khi thuê T chở thì H nói là thịt lợn, anh T không biết đó là động vật hoang dã quý hiếm nên Cơ quan điều tra không xử lý trách nhiệm hình sự đối với anh T là đúng pháp luật.

Đối với Trần Văn S là chồng của H, khi H mua số động vật mang về nhà cất giấu, bản thân S không biết nên Cơ quan điều tra không xem xét xử lý trách nhiệm hình sự đối với anh S là đúng pháp luật.

Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015; điểm n, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015; khoản 2 Điều 136 của Bộ

luật tổ tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội; Điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án xử:

1. Tuyên bố bị cáo Trần Thị Như H phạm tội “Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”

2. Xử phạt: Trần Thị Như H **15 (Mười lăm)** tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là **30 (Ba mươi)** tháng. Thời gian thử thách tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Trần Thị Như H cho Ủy ban nhân dân xã SK, huyện HS, tỉnh HT giám sát giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình người bị kết án có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục người đó.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

3. Về án phí: Buộc bị cáo Trần Thị Như H phải chịu 200.000 (Hai trăm ngàn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Về quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Nghệ An;
- VKSND huyện Thanh Chương;
- Sở tư pháp tỉnh Nghệ An;
- Công an huyện Thanh Chương;
- Bị cáo;
- UBND xã SK, H. HS,
- tỉnh HT (thay thông báo);

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Văn Dũng

